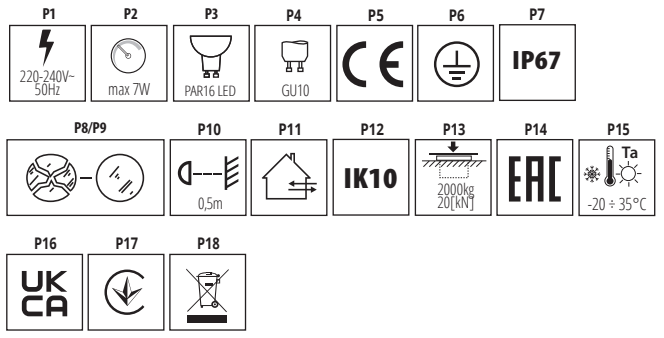
2022/09-1

A3-297x420mm/ISO216

www.kanlux.com

# BERG AD

(PL) Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Zlatovská 2179/28 911 05 Trenčín (HU) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/b (UA) ТОВ «КАНЛЮКС», 08130, Київська область, Києво-Святошинський район, с.Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-Б, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting SRL, Oltenitei 249 Popesti Leordeni, 077160, Ilfov (RU) ООО Kanlux, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; ООО Канлюкс-Электромонтаж, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia, ph.+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund (FR) Kanlux France SAS, 224B Rue Marcadet, 75 018 Paris




## EN

### INTENDED USE / APPLICATION
Product designed for the use in households and for other similar general applications.

### MOUNTING
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. The luminaire can only be installed in areas where touch / pressure is not possible (in accordance with installation regulations) or in areas where the possibility of touch / pressure is limited and only in areas where there is no pedestrian / bike traffic (e.g. areas adjacent to walls or buildings). To maintain the proper IP protection level, the right diameter of the power cable should be selected for the cable gland used in the product.

### FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
Product can be used either indoors or outdoors. Product has stronger resistance to mechanical hazards.

### USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc. Replacement of light source to be performed after the product cools down: see pictures. Light sources with parameters provided in the manual must be used in the product. It's forbidden to use the product with damaged protective cover. The glass of the luminaire heats up to a high temperature. Maximum luminaire-protection glass temperature Tmax=100°C (LED 10W). The product heats up to a high temperature.

### EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Rated voltage, frequency.
P2: Maximum power of the light source.
P3: LED lamp.
P4: Base/holder.
P5: Product meets the requirements of EU directives.
P6: Class I. A product in which protection against electric shock is provided not only by means of basic insulation but also through additional safety measures, i.e. extra protective circuit to which protective conductor of the fixed feeding installation needs to be connected.
P7: Dust-proof product. Protection against shallow immersion provided.
P8: Immediately stop using the product if the outer bulb is cracked or broken.
P9: The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
P10: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P11: Product can be used either indoors or outdoors.
P12: Protection against mechanical impact with energy = 20J.
P13: The resistance of a product to static load.
P14: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.
P15: Environmental operating temperature range that the product can be exposed to.
P16: The product is compliant with all relevant United Kingdom regulations.
P17: The product meets the requirements of technical regulations applicable in Ukraine.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION
Keep your environment clean.
P18: Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

### COMMENTS / GUIDELINES
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com. Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

## DE

### VERWENDUNG / ANWENDUNG
Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.

### MONTAGE
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschließen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Der Einbau der Leuchte ist ausschließlich an den hinsichtlich der Berührung/des Drucks unzugänglichen (gemäß den Installationsvorschriften) oder an den hinsichtlich der Berührung/des Drucks begrenzten Stellen und nur in wenig von Fußgängern/ Radfahrern besuchten (z.B. an den Mauern oder Gebäuden anliegende Zonen) Stellen möglich. Für die Einhaltung der richtigen IP-Schutzart passen Sie den Durchmesser der Speiseleitung an den Durchmesser der im Produkt verwendeten Durchführungstülle an.

### FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Produkt zur Verwendung im Innen- und/oder Außenbereich. Das Produkt besitzt eine erhöhte Widerstandsfähigkeit gegen mechanische Gefährdung.

### BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosive Atmosphäre, Dunste oder chemische Ausdünstungen u.ä. Den Austausch der Leuchtquelle nach dem Erkalten des Produkts durchführen: s. Zeichnungen. Im Produkt müssen Leuchtquellen verwendet werden, die den in der Anleitung gegebenen Parameters entsprechen. Eine Verwendung des Produkts ohne oder mit zerbrochener Schutzscheibe ist unzulässig. Das Glas der Leuchte wird auf eine hohe Temperatur erhitzt. Maximale Leuchtenschutzglastemperatur Tmax=100°C (LED 10W). Das Produkt wird auf eine höhere Temperatur erhitzt.

### ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Nennspannung, Frequenz.
P2: Maximale Leistung der Leuchtquelle.
P3: LED-Leuchte.
P4: Lampensockel / Leuchte.
P5: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P6: Klasse I. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch zusätzliche. Sicherheitsvorkehrungen in Form eines zusätzlichen Schutzkreises dienen, an den man die Schutzleitung der stationären Versorgungsanlage anschließt.
P7: Staubdichtes Produkt. Geschützt vor eindringendem Wasser bei kurzzeitigem Eintauchen.
P8: Sofort den Betrieb einstellen, wenn der äußere Lampenkolben gebrochen oder gesprungen ist.
P9: Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
P10: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P11: Verwendung im Innen- und Außenbereich.
P12: Schutz vor mechanischen Schlägen mit einer Energie von 20J.
P13: Widerstandsfähigkeit des Produkts gegen statische Belastung.
P14: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion.
P15: Umgebungstemperaturbereich, dem das Produkt ausgesetzt werden kann.
P16: Das Produkt entspricht den im Großbritannien (UK) geltenden Vorschriften.
P17: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der in der Ukraine geltenden technischen Vorschriften.

### UMWELTSCHUTZ
Auf Sauberkeit und die Umwelt achten.
P18: Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle. Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

### ANMERKUNGEN / HINWEISE
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

## FR

### DESTINATION / APPLICATION
Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.

### INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mecanique est correct aisni que la connection électrique. Produit possède contact /borne de protection. Manque de raccordement du câble de protection entraîne le risque de commotion électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'energie définis par la loi. L'installation du luminaire n'est possible que dans les zones inaccessibles au toucher/appui (conformément aux dispositions d'installation) ou dans les zones limitées pour le toucher/appui et uniquement dans les endroits infréquentables pour la circulation pietonne/cycliste (p.ex. les zones avoisinant les murs ou les bâtiments). Pour maintenir le niveau approprié IP, le diamètre du câble d'alimentation doit être adapté au diamètre de la bobine de réactance utilisée dans le produit.

### CARACTERISTIQUES FONCTIONELLES
Utiliser le produit à l'intérieur et/ou à l'extérieur des locaux. Produit possède la résistance élévée aux endommagements mecaniques.

### RECOMMENDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple : poussière, eau, humidité, vibrations, atmosphère explisive, vapeurs ou fumées chimiques etc. Faire changer la source de lumière après avoir éteint le produit: voir les images. Utiliser dans le produit les sources de lumière aux caractéristiques indiquées dans le mode d'emploi. Il est interdit d'utiliser le produit sans le vitre ou avec le vitre de protection endommagé. Le verre du luminaire chauffe à une température élevée. Température maximale du verre de protection du luminaire Tmax=100°C (LED 10W). Le produit chauffe à une température élevée.

### EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension nominale, fréquence.
P2: Puissance maximale de la source de lumière.
P3: Lampe LED.
P4: Coulot / douille.
P5: Produit conforme aux Directives de lUnion Européenne (UE).
P6: 1ère classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, les moyens de sécurité supplémentaires sous forme du circuit de protection supplémentaire à lequel il faut brancher le câble de protection constante de l'installation d'alimentation.
P7: Produit étanche à la poussière. Protection contre le plongement peu profond.
P8: Arrêter immédiatement l'exploitation lorsque l'ampoule extérieure de la lampe est fissurée ou cassée.
P9: Il faut immédiatement échanger le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé.
P10: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.
P11: On peut utiliser à l'intérieur et à l'extérieur des locaux.
P12: Protection contre les impulsions mecaniques à l'énergie de 20J.
P13: Résistance du produit aux charges statiques.
P14: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.
P15: Etendue de la temperature de l'environnement à laquelle peut être exposé le produit.
P16: Le produit est conforme à la réglementation applicable au Royaume-Uni (UK).
P17: Le produit est conforme aux exigences de la réglementation technique applicable en Ukraine.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Gardez la proprété et protéger l'environnement.
P18: La segrégation des déchets d'emballage est recommandée. Ce marquage indique la nécessité de la collecte selective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. 1. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation/de la récupération/du recyclage et de la neutralisation. Produits marqués de cette façon doivent être rendus aux points de ramassage du matériel électrique et électronique usé. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieur ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

### REMARQUES / INDICATIONS
La non observation des indications du présent ,ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immateriels. Les informations supplémentaires concérnant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com. Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

## NL

### BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED
Product bestemt voor gebruik in huishouding en ruimen van algemeen gebruik.

### MONTAGE
Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstalatie. Men moet bijzondere vorzichtigheid houden. Montagebeeld: kijk afbeelding. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Product heeft beschermings raakpunt. Geen aansluiting van beschermingskabel dreigt met verlamming door de stroom. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die voldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving. Installatie van dit armatuur is toegestaan alleen in zones die niet toegankelijk zijn voor het aanraken/ indruken (i.o.m de installatievoorschriften) of in zones beperkt voor het aanraken/indruken, en is mogelijk alleen in gebieden onbezocht door voetgangers/fietsers (bv. zones vlakbij de muren of gebouwen). Om de juiste graad van IP te behouden dient men de diameter van de voedingskabel aan de diameter van de, in het product gebruikte kabeldoorvoer, aan te passen.

### FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN
Product gebruiken in binnen en/of buiteruimen. Product heeft verhochde tegenstand voor mechanische bloodstelling.

### GEBRUIKSAANWIJZING / KONSERWATIE
Konserwatiewerken alleen bij losgekoppelde elektriciteit. Niet gebruiken chenische schoonmakmiddelen. Product nie verdecken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, explosiegevaar, dampen, chemische dampen, ezv. Visseling van lichtbron maken na afkoelen van product: kijk beeld. In het product moeten lichtbronen gebruikt werden met opgegevene in bedlieningsboekje parameerten. Het is niet mogelijke gebruik van product met beschadigde beveiligingsglas. Glazen afscherming van armatuur wordt heet.
Maximale temperatuur van glazen afscherming armatuur Tmax=100°C (LED 10W). Dit product wordt heet.

### VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN
P1: Ingangsstroomspanning, frequentie.
P2: Max. kracht van lichtbron.
P3: LED Lampe.
P4: Heft / montuur.
P5: Product voldoet aan de Europaise Normen (EU)
P6: Klas I. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie, Aanvullende veiligheidsmaatregelen in form van aanvullende beschermings circuit tot welke moet aangesloten worden installatie van vaste stroomleiding.
P7: Product dicht tegen stof. Bescherming tegen ondiepe duiken.
P8: Onmiddelijk stoppen met gebruik als buiten bel kapot is.
P9: Zo snell mogelijk vervangen kapote of gebrokene lens, scherm of beschermglas.
P10: Symbool betekent minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en ojekten.
P11: Kunnen binnen en buiten gebruikt werden.
P12: Bescherminig tegen mechanische overspanning met energie 20J.
P13: Product sterkte tegen statische belasting.
P14: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.
P15: Temperatuur bereik van omgeving , waar het product werkt.
P16: Het product voldoet aan de eisen van de regelgeving die van toepassing is in Groot-Brittannië (VK).
P17: Het product voldoet aan de eisen van de technische voorschriften die van toepassing zijn in Oekraïne.

### MILIEUBESCHERMING
Houd schoonheid en beschermd het milieu.
P18: Aanbevolene verpakkings afvalscheiding. Dat symbool betekend selektive versameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbool onder dwang van boete kan je niet tot gewone afvaal goien. Zulke producten kunne schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recykling / inactivatie nodig. Producten met zulke etiketten moeten gebracht worden naar kolectieve verzammeling-splaats van verbruikte elektrische en elektronische producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grotere goeveelheid als nieuwgekochte product. Bovengenoemde regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten rechtelijke voorschriften gelett worden, die in dit land gelden. Neem kontakt met distributie van onze product op dat gebied.

### LET OP/ BIJZONDERHEDEN
Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden. Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Firma Kanlux SA behoudt zich het recht tot wijzigingen in de gebruiksaanwijzing- de meest actuele versie te downloaden op www.kanlux.com.

## IT

### DESTINAZIONE / USO
Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.

### ASSEMBLAGGIO
Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. E'necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. L'installazione della apparecchiatura illuminazione è possibile solo nelle zone inaccessibili per il tatto/la pressione (in conformità alle norme di installazione) oppure nelle zone limitate per il tatto/la pressione ed esclusivamente nei luoghi non frequentati per la circolazione dei pedoni/delle biciclette (ad esempio le zone aderenti ai muri oppure agli edifici). Per garantire un adeguato grado di protezione IP, adattare il diametro del conduttore di alimentazione al diametro del passacavo installato nel prodotto.

### CARATTERISTICHE FUNZIONALI
Prodotto da utilizzare in ambienti interni e/o all'esterno. Il prodotto possiede una resistenza maggiorata alle sollecitazioni meccaniche.

### RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, gas esplosivi, nebbie o esalazioni chimiche, ecc. La sostituzione della fonte luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. vedi illustrazioni. Utilizzare nel prodotto solo fonti di luce aventi i parametri specificati nelle istruzioni. Non è ammesso l'uso del prodotto privo del vetro di protezione o con vetro di protezione rotto. Il vetro dell'apparecchio viene riscaldato ad alta temperatura. Temperatura massima vetro protezione apparecchio Tmax=100°C (LED 10W). Il prodotto viene riscaldato ad una temperatura elevata.

### SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI
P1: Tensione nominale, frequenza.
P2: Potenza massima della sorgente luminosa.
P3: Lampada a LED.
P4: Base / alloggiamento.
P5: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P6: Classe I. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con ulteriori misure di sicurezza sotto forma di circuito di protezione supplementare a cui deve essere collegato il conduttore di protezione dell'impianto elettrico fisso.
P7: Prodotto stagno alla polvere. Protezione da immersione poco profonda.
P8: Dismettere immediatamente dall'uso quando l'ampolla esterna della lampada è incrinata o rotta.
P9: Bisogna sostituire immediatamente la lente o lo schermo rotto o danneggiato, con un vetro di protezione.
P10: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.
P11: Utilizzabile in ambienti interni e all'esterno.
P12: Protezione contro gli impatti meccanici di energia pari a 20J.
P13: Resistenza del prodotto ai carichi statici.
P14: Certificato di Conformità attestante la confromità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale.
P15: Intervallo di temperature ambiente a cui il prodotto può essere esposto.
P16: Il prodotto è conforme alle normative vigenti nel Regno Unito (UK).
P17: Il prodotto soddisfa i requisiti delle normative tecniche applicabili in Ucraina.

### PROTEZIONE AMBIENTALE
Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente.
P18: Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

### AVVERTENZE / SUGGERIMENTI
Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com. Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

## PL

### PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE
Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia.

### MONTAŻ
Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób posiada styk/zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Instalacja oprawy możliwa jest jedynie w strefach niedostępnych dla dotyku/nacisku (zgodnie z przepisami instalacyjnymi) lub w strefach ograniczonych dla dotyku/nacisku i tylko w miejscach nieuczęszczanych dla ruchu pieszego/rowerowego (np. strefy przylegające do murów lub budynków). Dla zachowania właściwego stopnia IP należy dobrać średnicę przewodu zasilającego do średnicy dławicy zastosowanej w produkcie.

### CECHY FUNKCJONALNE
Wyrób użytkować wewnątrz i/lub na zewnątrz pomieszczeń. Produkt posiada podwyższoną odporność na narażenia mechaniczne.

### ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA
Konserwacje wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np, pył, woda, wilgoć, wibracje, atmosfera wybuchowa, opary lub wyziewy chemiczne itp. Wymianę źródła światła wykonać po wystygnięciu wyrobu: patrz ilustracje. W wyrobie należy stosować źródła światła o parametrach podanych w instrukcji. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu bez lub z pękniętą szybką ochronną. Szyba oprawy nagrzewa się do wysokiej temperatury. Maksymalna temperatura szkła ochronnego oprawy Tmax=100°C (LED 10W). Wyrób nagrzewa się do podwyższonej temperatury.

### WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI
P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.
P2: Moc maksymalna źródła światła.
P3: Lampa LED.
P4: Trzonek / oprawka.
P5: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE)
P6: Klasa I. Wyrób, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełniają, poza izolacja podstawową, dodatkowe środki bezpieczeństwa w postaci dodatkowego obwodu ochronnego do którego należy podłączyć przewód ochronny stałej instalacji zasilającej.
P7: Wyrób pyłoszczelny. Ochrona przed płytkim zanurzeniem.
P8: Bezzwłocznie zaprzestać eksploatacji gdy zewnętrzna bańka lampy jest pęknięta lub stłuczona.
P9: Należy natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną.
P10: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P11: Można stosować wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
P12: Ochrona przed udarami mechanicznymi o energii 20J.
P13: Wytrzymałość wyrobu na obciążenie statyczne.
P14: Certfikat Zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.
P15: Zakres temperatury otoczenia, na którą może być narażony wyrób.
P16: Wyrób spełnia wymagania przepisów stosowanych w Wielkiej Brytanii (UK).
P17: Wyrób spełnia wymagania przepisów techniczych stosowanych w Ukrainie.

### OCHRONA ŚRODOWISKA
Dbaj o czystość i środowisko.
P18: Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Wyroby tak oznakowane powinny zostać oddane do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

### UWAGI / WSKAZÓWKI
Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com. Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

## CZ

### URČENÍ / POUŽITÍ
Výrobek určený na použití v domácnosti a na všeobecné použitie.

### MONTÁŽ
Technické změny sú vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznam s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostražitost. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek má bezpečnostní svorku. Absence ochranného vedení může vést ke zranění elektrickým proudem. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Instalace objímky je možná jen v zónách nepřístupných pro dotyk/přitlačení (v souladu s instalačními předpisy) anebo v zónách s omezeným dotykem/přitlačením a pouze na místech, kde není žádný pohyb pěších/kol (např. zóny přilehlé ke stěnám budov). Pro dodržení příslušného stupně IP wyberte průměr napájecího kabelu podle průměru kabelové průchodky použité na produktu.

### FUNKČNÍ VLASTNOSTI
Výrobek používat uvnitř a/nebo vně místností. Výrobek má zvýšenou výdrž proti mechanickým úderům.

### POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA
Údržbu provádět při vypnutém napájení. Nepoužívat chemické čistící prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přísun vzduchu. Výrobek nepoužívat na místě, kde vládnou nepříznivé podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace, explodující atmosféra, páry nebo chemické výpary atp. Výměnu světelného zdroje provést po vychladnutí výrobku: viz ilustrace. Ve výrobku používat světelné zdroje s parametry uvedenými v návodu. Výrobek se nesmí používat bez anebos prasklou ochrannou ze skla. Sklenený kryt se zahřívá na vysokou teplotu. Maximální teplota ochranného skleněného krytu Tmax=100°C (LED 10W). Výrobek se zahřeje na zvýšenou teplotu.

### VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ
P1: Nominální napětí, frekvence.
P2: Maximální výkon světelného zdroje.
P3: Lampa LED.
P4: Patice / objímka.
P5: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské unie (EU).
P6: Třída I. Výrobek, v němž ochranu před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťují dodatečné bezpečnostní prostředky v podobě dodatečného jističího obvodu k němuž je nutné připojit ochranné vedení stálé napájecí instalace.
P7: Výrobek utěsněný proti prachu. Ochrana před mělkým ponorem.
P8: Bez odkladu přestat používat jakmile vnější skleněný kryt lampy je prasklý nebo rozbitý.
P9: Je nutné okamžitě vyměnit prasklý nebo poškozený lustr nebo ochranné sklo nebo reflektor.
P10: Symbol znamená minimální vzdálenost jakou může mít světelný kryt (zdroj světla) od míst a osvětlovaných objektů
P11: Lze používat vně i uvnitř.
P12: Ochrana před mechanickými údery s energií 20J.
P13: Výdrž výrobku na statickou zátěž.
P14: Prohlášení o shodě potvrzující kvalitu výroby s přijatými standardami na území celní unie.
P15: Rozsah teploty prostředí, v němž se výrobek může nacházet.
P16: Výrobek splňuje požadavky předpisů platných ve Velké Británii (UK).
P17: Výrobek splňuje požadavky technických předpisů platných na Ukrajině.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
Dbej o čistotu a životní prostředí.
P18: Doporučujeme třídění poobalových odpadků. Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpadky, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zracovávány, utilisovány, ničeny. Takto označené výrobky nutno předat do sběru opotřebovaného elektrozboží. Spotřebované zboží může být také předá

P4: Цокъл / Патрон.
P5: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейския Съюз (ЕС).
P6: Класа I. Продукт, в който за защита срещу токов удар, освен основната изолация, отговарят допълнителни мерки за сигурност под форма на допълнителна защитна схема, към която трябва да се включи защитен проводник на постоянна захранваща инсталация.
P7: Прахонепроницаем продукт. Защита срещу плитко потопяване.
P8: Да се завърши незабавно експлоатацията, когато външен балон на крушката е пукнат или счупен.
P9: Трябва незабавно да се смени напукан или повреден абажур или екран, защитно стъкло.
P10: Символът означава минималното разстояние на осветителното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветявани предмети.
P11: Може да се използва вътре и извън помещенията.
P12: Защита срещу механични удари с енергия 20J.
P13: Издръжимост на продукта на статичното натоварване.
P14: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Митническия Съюз.
P15: Температури на околната среда, на която може да бъде изложен продукта.
P16: Продуктът отговаря на изискванията на разпоредбите, действащи във Великобритания (UK).
P17: Продуктът отговаря на изискванията на техническите регламенти, приложими в Украйна.

**ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**

Пази чистотата и околната среда.
P18: Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките. Това означение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под заплаха от глоба не можете да изхвърляте в кофа за обикновен боклук заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. Продукти означени по този начин трябва да бъдат поставени на мястото на събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Изхвърляне на старото оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от нового оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законовите разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава.

**КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на: www.kanlux.com. Kanlux АД не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта www.kanlux.com.

**RU/BY**

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ**

Изделие предназначено для применения в домашнем хозяйстве и для общего употребления.

**УСТАНОВКА**

Технические изменения засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует познакомиться с инструкцией. Изделие должно замонтировать лицо с соответствующими правами. Всячески действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Схема монтажа: смотреть иллюстрацию. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. К изделию прилагается смычка/защитный сжим. Отсутствие соединения защитного провода угрожает поражением электричеством. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом. Светильник должен устанавливаться только в местах, в которых прикосновение/давление невозможно (в соответствии с руководством по установке), или в местах, в которых прикосновение/давление ограничено, и исключительно в местах, не предназначенных для пешеходов/велосипедистов (например, прилегающих к ограждениям или зданиям). Для поддержания должного уровня IP следует подобрать диаметр провода питания к диаметру кабельного ввода, используемого в продукте.

**ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА**

Изделие применяется внутри и/или снаружи помещений. Изделие имеет повышенную устойчивость к механическим повреждениям.

**СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ**

Консервацию проводить при выключенном питании. Не применять химических чистящих средств. Не закрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации, напряженная атмосфера, химические испарения или газы и т.д. Источник света можно заменить только после того, как изделие остынет: смотреть иллюстрацию. Использовать источник света с указанными в инструкции параметрами. Недопустимо использование прибора без или с поврежденным защитным стеклом. Стекло светильника нагревается до высокой температуры.
Максимальная температура защитного стекла светильника T макс=100°C (LED 10 Вт). Изделие нагревается до повышенной температуры.

**ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ**

P1: Напряжение номинальное, частота.
P2: Максимальная мощность источника света.
P3: Лампочка / Лампа LED.
P4: Цоколь / патрон.
P5: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).
P6: I Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняют также дополнительные средства безопасности, в качестве дополнительной защищающей цепи, к которой можно присоединить защитную цепь основного питательного устройства.
P7: Изделие пыленепроницаемое. Защита от неглубокого погружения.
P8: Если лампа лопнет или потрескается, ее следует немедленно поменять.
P9: Следует немедленно поменять потресканный или испорченный абажур или экран, защитное стекло.
P10: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.
P11: Можно применять внутри и снаружи помещений.
P12: Защита от механических ударов с энергией 20 Дж.
P13: Устойчивость изделия к статической нагрузке.
P14: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза.
P15: Диапазон температуры окружающей среды, в которой может работать изделие.
P16: Продукт соответствует требованиям действующих в Великобритании (UK) стандартам.
P17: Товар соответствует требованиям действующих в Украине технических регламентов.

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Заботьтесь о чистоте и окружающей среде.
P18: Рекомендуем сортировку отбросов. Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обыкновенным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Данные изделия следует отдать в пункт сбора и утилизации электрического и электронного оборудования. Использованное оборудование можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории.

**ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ**

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com. АО Kanlux не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

**UA**

**ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ**

Виріб призначений для застосування у домашньому господарстві і загального призначення.

**МОНТАЖ**

Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відмкненому живленні. Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб має контакт/затискач заземлення. Якщо не підключити провід заземлення - існує небезпека ураження електричним струмом. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Інсталяція світильника можлива лише у сферах недоступних для дотику/натиску (згідно з інсталяційними законами) або у сферах, у яких дотик/натиск обмежений, і тільки у місцях недоступних для пішохідного/велосипедного руху (напр. у зонах, які межують з мурами або будинками). Для підтримки належного рівня IP слід підібрати діаметр проводу живлення до діаметру кабельного вводу, використовуваного в продукті.

**ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Виріб використовується всередині і/або зовні приміщень. Продукт має підвищену стійкість до механічного впливу.

**РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Обслуговування проводити лише при вимкненому живленні. Не використовувати хімічних засобів чищення. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібрацію, вибухонебезпечна атмосфера, хімічні випари тощо. Заміна джерела світла здійснюється після того, як виріб охолоне: див. ілюстрацію. У виробі використовуються джерела освітлення з вказаними у інструкції параметрами. Заборонено експлуатувати виріб без, або з пошкодженим захисним склом. Скло світильника нагрівається до високої температури. Максимальна температура захисного скла світильника Tmax = 100°C (LED 10Вт). Продукт нагрівається до підвищеної температури.

**ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ**

P1: Номінальна напруга, частота.
P2: Максимальна потужність джерела світла.
P3: Лампа LED.
P4: Цоколь / патрон.
P5: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЄС).
P6: Клас I. Виріб, у якому засобом захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, є додаткове захисне коло, що підключається до заземлення мережі живлення.
P7: Виріб пилонепроникний. Захист від неглибокого занурення.
P8: Негайно припинити експлуатацію, якщо зовнішня колба лампи тріснула або розбилась.
P9: Необхідно негайно замінити тріснутий ковпак, екран чи захисне скло.
P10: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.
P11: Використовується лише всередині і зовні приміщень.
P12: Захист від механічних ударів силою 20 Дж.
P13: Стійкість виробу до статичного навантаження.
P14: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.
P15: Діапазон температури навколишнього середовища допустимий для виробу.
P16: Товар відповідає вимогам нормативних документів, що застосовуються на території Великобританії.
P17: Продукція відповідає вимогам технічних регламентів, що діють в Україні

**ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**

Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище.
P18: Рекомендується розділяти відходи. Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Вироби з таким маркуванням повинні здаватися у пункти збору використаного електричного й електронного обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

**ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ**

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com. АТ "Kanlux" не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

**LT**

**PASKIRTIS / TAIKYMAS**

Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams.

**MONTAVIMAS**

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradedant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinas ypatingas atsargumas. Montavimo schema: žiūrėk iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechaniškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriškai sujungtas. Gaminys turi kontaktą/apsauginį gnybtą. Neprijungus apsauginio laido, kylą elektros smūgio pavojus. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Šviestuvas gali būti montuojamas tik atokiai nuo sąlyčio/spaudimo zonos (sutinkamai su montavimo taisyklėmis) arba ribotos sąlyčio/spaudimo galimybės vietose ir tik atokiai nuo pėsčiųjų/dviratininkų eismo zonos (pvz. greta sienų arba pastatų). Norint išlaikyti tinkamą IP laipsnį reikia parinkti maitinimo laido skersmenį prie įrenginio riebokšlio skersmens.

**FUNKCIONALUMO BRUOŽAI**

Gaminį skirtas vartoti patalpų viduje ir/arba išorėje. Gaminys turi padidintą atsparumą mechaniniams poveikiams.

**EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS**

Konservavimas turi būti atliekamas atjungus maitinimą. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Neuždengti gaminio apdangalais. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkės, vanduo, drėgmė, vibracijos, sprogstamoji atmosfera, cheminiai garai arba dujos ir pan. Šviesos šaltinį keitimą galima atlikti gaminiui ataušus. Žiūrėk iliustracijas. Gaminiui reikia taikyti šviesos šaltinius, kurių parametrai atitinka tuos nurodytus instrukcijoje. Uždrausta naudoti gaminį be apsauginio stiklo arba jam suplyšus. Stiklas įšyla iki aukštos temperatūros. Didžiausia apsauginio šviestuvo stiklo temperatūra Tmax = 100°C (LED 10W). Gaminys įšyla iki aukštesnės temperatūros.

**VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS**

P1: Nominali įtampa, dažnis.
P2: Maksimali šviesos šaltinio galia.
P3: LED lemputė.
P4: Galvutė / patronas.
P5: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.
P6: I klasė - Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, papildomas apsaugos priemones, t.y. apsauginę grandinę, prie kurios turi būti prijungtas pastovios maitinimo įrangos apsauginis laidas.
P7: Dulkėms nepralaidus gaminys. Apsauga nuo negilaus panardinimo.
P8: Reikia nedelsiant nutraukti naudojimą, jeigu išorinis lempos apgaubas yra suplyšęs ar sudaužytas.
P9: Reikia tuojau pat pakeisti sutrūkinėjusį arba pažeistą gaubtą arba ekraną, apsauginį stiklą.
P10: Simbolis reiškia minimalų atstumą kokį gali turėti šviestuvas (jo šviesos šaltinis) nuo apšviečiamų vietų ir objektų.
P11: Galima vartoti patalpų viduje ir išorėje.
P12: Apsauga nuo mechaninių smūgių, kurių energija 20J.
P13: Gaminio atsparumas statinėms apkrovoms.
P14: Atitikties sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Muitinės Sąjungos teritorijoje standartus.
P15: Aplinkos temperatūros diapazonas, kuriame gaminio atžvilgiu nėra sukeliamas pavojus.
P16: Produktas atitinka Didžiojoje Britanijoje (JK) taikomų taisyklių reikalavimus.
P17: Gaminys atitinka Ukrainoje galiojančių techninių reglamentų reikalavimus.

**APLINKOSAUGA**

Rūpinkitės švarumu ir aplinka.
P18: Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą. Šis ženklinimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenksminimą, antrinį panaudojimą. Taip paženklinti gaminiai privalo būti perduoti sudėvėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekiu kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

**PASTABOS / NURODYMAI**

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com. Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklapyje: www.kanlux.com.

**LV**

**IZMANTOJUMS / LIETOŠANA**

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājsaimniecībās un vispārējam izmantojumam.

**MONTĀŽA**

Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam sprieguma. Jābūt īpaši piesardzīgam. Montāžas shēma: skaties ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārliecinās, vai ir piemērots mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumam ir drošības kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Gaismekli var uzstādīt tikai prom no saskares/spiediena zonas (saskaņā ar uzstādīšanas noteikumiem) vai ierobežotās saskares/spiediena iespējas vietās un tikai prom no gājēju/velosipēdu satiksmes joslas (piem. pie sienas vai ēkām). Lai saglabāt attiecīgu IP līmeni, sameklēt barošanas vada diametru droseles, kas ir izmantota produktā, diametram.

**FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS**

Izstrādājums jālieto telpu iekšā/ārpusē. Produktam ir paaugstināta izturība pret mehānisko iedarbību.

**EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA**

Konservācija jāveic esot izslēgtam sprieguma. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiet izstrādājumu. Jānodrošina brīva pieeja gaisam. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi arējās vides apstākļi piem. putekļi. ūdens. mitrums. vibrācijas. sprādzienbīstamas vides risks. ķīmiski dūmi vai emisijas un t.t. Gaismas avota nomaiņa jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzisis: skaties ilustrācijas. Izstrādājumā jālieto gaismas avoti. kādu parametri atbilst tiem parametriem. kas norādīti instrukcijā. Nedrīkst lietot izstrādājumu ja drošības stiklam ir spraugas. Gaismekļa stikls uzkarst līdz augstai temperatūrai. Gaismekļa aizsargstikla maksimālā temperatūra Tmax = 100°C (LED 10W). Izstrādājums uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai.

**IZMANTOTŪ APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA**

P1: Nominālais spriegums, frekvence.
P2: Gaismas avota maksimālā jauda.
P3: LED lampa.
P4: Korpuss / rāmis.
P5: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).

P6: Klase I. Izstrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, papildu drošības līdzekļi papildu aizsardzības ķēdes veidā, kam jāpieslēdz pastāvīgas elektroinstalācijas aizsardzības vads.
P7: Putekļu necaurlaidīgs izstrādājums. Aizsardzība no seklas iegrimšanas.
P8: Tūlīt jāpārtrauc lietošana gadījumā, kad ārējam lampas apvalkam ir spraugas vai lūzumi.
P9: Tūlīt jānomaina pārplīsta vai ievainota lēca vai ekrāns, aizsardzības rūts.
P10: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.
P11: Var lietot telpu iekšā un ārpusē.
P12: Aizsardzība no mehāniskajiem triecieniem kādu enerģija ir 20J.
P13: Izstrādājuma izturība pret statisko piepūli.
P14: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.
P15: Apkārtnes temperatūras diapazons, kādas iedarbībai var būt izstādīts izstrādājums.
P16: Produkts atbilst Lielbritānijā (Lielbritānijā) piemērojamo noteikumu prasībām.
P17: Prece atbilst Ukrainā piemērojamo tehnisko noteikumu prasībām.

**VIDES AIZSARDZĪBA**

Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi.
P18: Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumus. Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumus, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklešana / neitralizešana. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgajā lietotu elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktas iekārtas daudzumu. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

**PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI**

Šis instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com. Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuāla versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com

**EE**

**EESMÄRK / RAKENDUS**

Seade mõeldud ärakasutamiseks elamumajanduses ja üldeesmärkideks.

**MONTEERIMINE**

Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tööde asumist tutvu kasutamisejuhendiga. Monteerimistöösid peab sooritama vastavaid kvalifikatsioone omav isik. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral. Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Monteerimise skeem: vaata illustratsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärast mehaanilist kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade on vastavat kaitse kontaktühendust/klemmi. Kaitsejuhtme mitte ühendamine ähvardab elektrivoolulöögiga. Seade võib olla ühendatut toitlustus energiavõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid. Valgustit võib paigaldada ainult kokkupuutele/survele ligipääsmatutele aladele (vastavuses paigalduse juhtnõoridega) või kokkupuute/surve eest kaitstud aladele ja ainult jala/jalgratta liikluseks mitte kasutatavale aladele (nt müüride või ehitiste vahetu lähedus). Vastava IP-klassi säilitamiseks peate valima toitejuhtme, mille läbimõõt vastaks tootes kasutatud drosseli läbimõõdule.

**OTSTARBEKOHASED OMADUSED**

Seaded kasutada ruumide sees ja/või väljaspool ruumi. Seade omab kõrgendatud vastupanu omadusi mehaanilistele vigastustele.

**EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED**

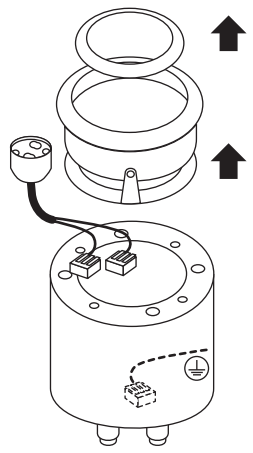
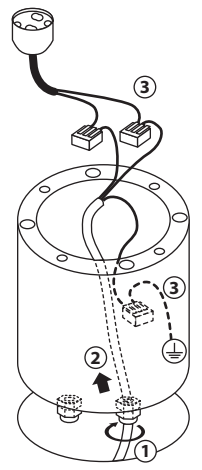
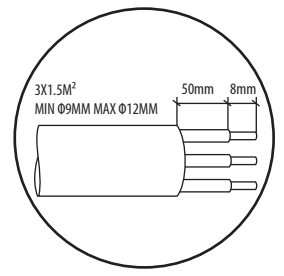
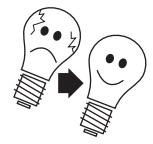
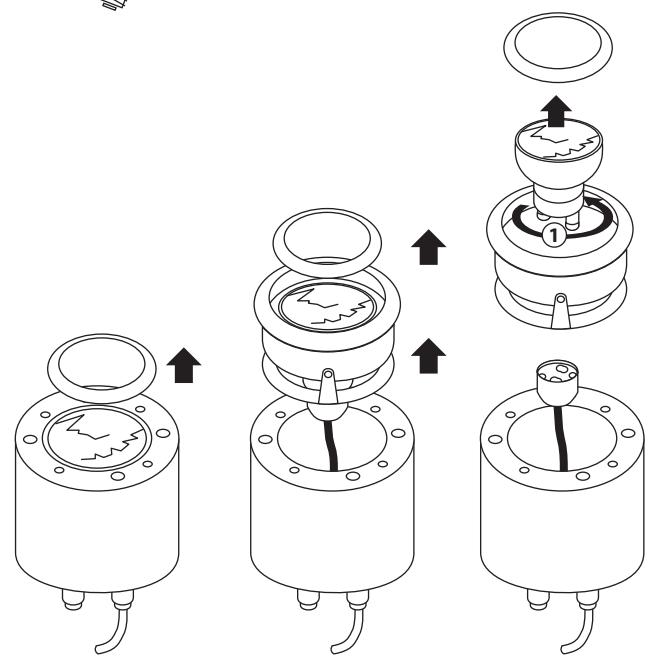
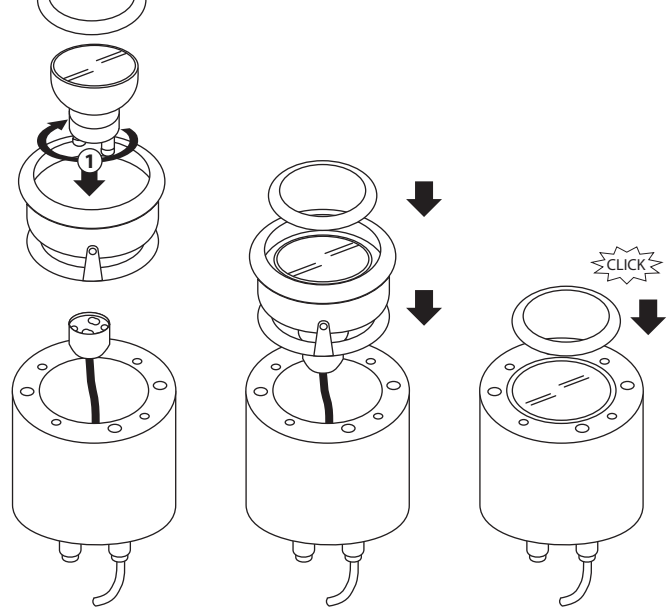
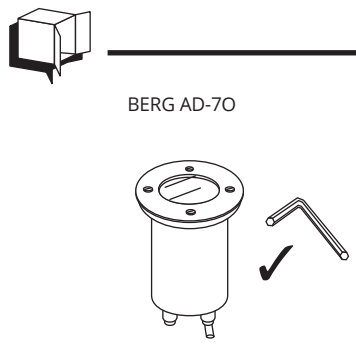
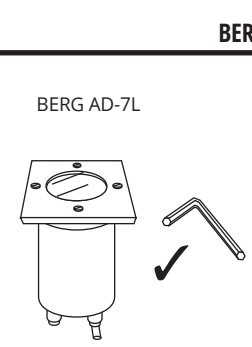
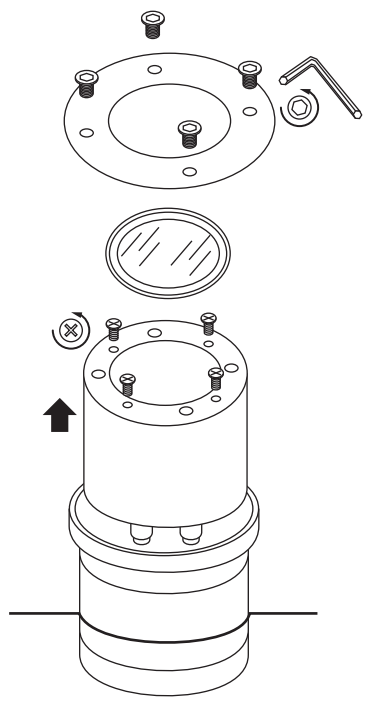
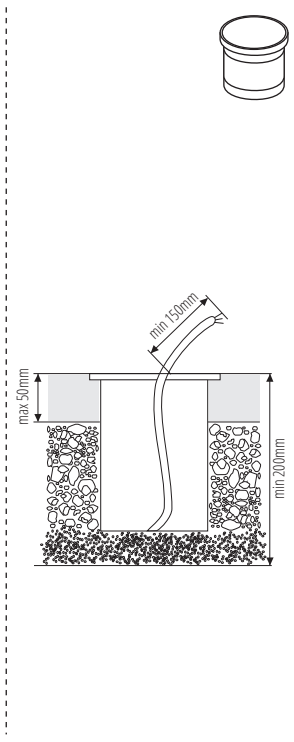
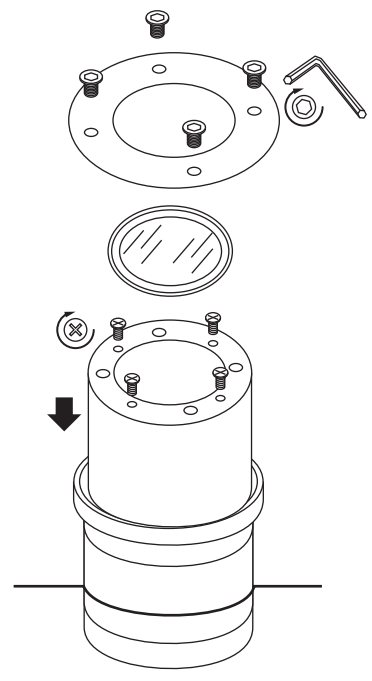
Hooldus töösid sooritada väljalülitatud toitevooluga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke seadet. Tagada vaba õhu juurdepääsu. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus valitsevad mitte soodsad ümbrsukonna töötingimused, näiteks mustus, tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, plahvatusohtlik atmosfäär, keemilised aurud või puhangud jne. Valguseallika väljavahetamist sooritada peale toote maha ajhtumist: vaata illustratsiooni. Seadmes tuleb kasutada valgusallikaid, vastavalt parameetritele märgistatud kasutamise instruktsioonis. Lubamata on seadme kasutamine ilma või pragunenud kaitseklaasiga. Valgusti vari kuumeneb kõrge temperatuurini. Valgusti kaitseklaasi maksimaalne temperatuur Tmax=100°C (LED 10W). Toode kuumeneb kõrgendatud temperatuurini.

**KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED**

P1: Nominaal pinge, sagedus.
P2: Valguseallika maksimaalne võimsus.
P3: LED Lamp.
P4: Sokkel / lambipesa.
P5: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele.
P6: I Klass. Seade, kus kaitset elektrilöögi eest vastutab veel, peale põhiisolatsiooni, lisakaitsevahendid nagu lisavoolukaitseahel, mille juurde tuleb ühendada põhivooluvõrgu kaitsekaabel.
P7: Seade on tolmukindel. Kaitse madalas vees sukeldumise eest.
P8: Otsekohe lõpetada seadme ekspluateerimist, kui lambi välispurk on pragunenud või purunenud.
P9: Tuleb otsekohe väljavahedata pragunenud või vigastatud lambivari või ekraankatte, kaitse klaasi.
P10: Märgistatud sümbol määrab ära minimaal kauguse, mida peab tagama valgustikeha (selle valguseallikas) kohtadest ja objektidest, mida valgustab.
P11: On lubatud kasutada nii seespool, kui ka väljaspool ruumi.
P12: Kaitse mehaaniliste löökide eest energiajõuga võrdne 20J.
P13: Seadme vastupanu staatilisele koormusele.
P14: Vastavustunnistus, mis tõendab tootmise kvaliteedi vastavust kinnitatud standartidega Tolliliidu territooriumil.
P15: Ümbruskonna temperatuuri vahemik, millega on lubatud mõjutada seadet.
P16: Toode vastab Suurbritannias (UK) kehtivate eeskirjade nõuetele.
P17: Toode vastab Ukrainas kehtivate tehniliste eeskirjade nõuetele.

**KESKONNAKAITSE**

Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest.
P18: Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni. See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid. Tooteid sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljavisata tavalisse prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist. Tooted sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumispunkti. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostetatav kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostetavad samalaadi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevalpool toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovitame teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

**MÄRKUSED / NÄPUNÄITED**

Käesoleva käsiraamatus toodud soovituste eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Kanlux margi all olevate toodete kohta lisainfot leiate veebit: www.kanlux.com. Kanlux SA ei kanna mingisugust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendusest. Firma Kanlux SA jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks kasutusjuhendis – kehtiva versiooni saab alla laadida veebilehelt www.kanlux.com.